

---

## Informationsblatt zur Öffentlichen Ausschreibung eines zu vergebenen Auftrages

- 1. Titel der Ausschreibung:** [Jahrespflege 01.09.2025 – 31.08.2028](#)  
[Friedenspark Nadolice Wielkie \(Groß Nädritz\)](#)
- 2. Verfahrensart:** [Öffentliche Ausschreibung nach UVgO](#)
- 3. Einordnung der Leistung:**
- Art der gesamten Leistung: [Dienstleistung](#)
- Umfang der gesamten Leistung: [Es handelt sich um eine garten- und landschaftsbauliche Tätigkeit, um die Pflege der deutschen Kriegsgräberstätte inkl. Friedenspark zu gewährleisten.](#)
- Ort der Leistungserbringung: [ul. Parkowa; 55- 003 Nadolice Wilkie, Polen  
51° 5'24.89"N; 17° 14'1.02"E](#)
- 4. Anschriften des Auftraggebers:**
- 4.1 Der zur Angebotsabgabe auffordernden Stelle:**
- Name: [Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.](#)
- Einheit: [Bundesgeschäftsstelle](#)
- Straße: [Sonnenallee 1](#)
- PLZ, Ort: [34266 Niestetal](#)
- 4.2 Anschrift der Zuschlag erteilenden Stelle:** [Gleiche Anschrift wie 4.1](#)
- 4.3 Anschrift der Vergabestelle Stelle:** [Gleiche Anschrift wie 4.1](#)
- 5. Ansprechpartner/in**
- 5.1 Für fachliche Fragen:**
- Ansprechpartner/in: [Frau Hahn](#)
- E-Mail an: [jennifer.hahn@volksbund.de](mailto:jennifer.hahn@volksbund.de)
- 5.2 Für vergaberechtliche Fragen:**
- E-Mail an: [vergabestelle@volksbund.de](mailto:vergabestelle@volksbund.de)

---

**6. Freiwillige Registrierung zu diesem Ausschreibungsverfahren**

E-Mail an: [vergabestelle@volksbund.de](mailto:vergabestelle@volksbund.de)

**7. Bereitstellung/Download der Vergabeunterlagen:**

☒ elektronisch unter: <https://www.volksbund.de/ausschreibungen>

**8. Einreichung (Adresse) zur Abgabe von Angebotsunterlagen:**

☒ elektronisch in Textform per E-Mail an: [vergabestelle@volksbund.de](mailto:vergabestelle@volksbund.de)

**8.1 Die Angebote müssen in folgender Sprache abgefasst sein:** [DE \(Deutsch\) oder PL \(Polnisch\)](#)

**9. Rahmenvereinbarung:**

Es handelt sich um [keine Rahmenvereinbarung.](#)

**10. Aufteilung der gesamten Leistung in Teil- oder Fachlose:**

☒ Nein

☐ Ja, der Umfang der gesamten Leistung wird in X Lose aufgeteilt.

**10.1 Angebote dürfen** [---](#)

**10.2 Losbeschränkung/ Höchstzahl für Zuschläge:** [---](#)

**11. Nebenangebote** ☒ [nicht zugelassen](#)

**12. Beginn der Ausführung und Dauer:**

Beginn der gesamten Leistung: [Montag, 1. September 2025](#)

Dauer der gesamten Leistung: [3 Jahre \(Zeitraum: 01.09.2025 – 31.08.2028\)](#)

**13. Fristsetzungen:**

Angebotsfrist [Montag, 25. August 2025](#)

Bindefrist [Montag, 8. September 2025](#)

Eröffnungstermin (Submission)\*: [Dienstag, 26. August 2025 um 10:00 Uhr](#)  
[\\*Verfahrensteilnehmer sind nicht zugelassen](#)

**14. Geforderte Sicherheiten:** [Keine](#)

**15. Rechnungs- und Zahlungsbedingungen:**

gem. VOL/B

**16. Endgeldleistung:**

Für die Unterlagen wird kein Entgelt verlangt.

**17. Beauftragung von Unterauftragsnehmer/ Dritten:**

Als **Nachunternehmern /Dritte** gelten solche, die der Bieter/Auftragnehmer beabsichtigt ist, dass dieser Teile seines Auftrages an jene vergibt, damit dieser seinen Auftragsgegenstand erfüllt.

Die folgende(n) Angabe(n) sind zu machen:

Der Verfahrensteilnehmer/ Bieter gibt bei der Angebotsabgabe an, falls zumutbar, welche Leistungen er an Nachunternehmer/ Dritte zu vergeben beabsichtigt.

**18. Nachweis und Beurteilung der Eignung:**

**18.1 Als Nachweis sind folgende Eignungen mit Angebotsabgabe mitzuliefern:**

- ➡ Angaben darüber, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Sozialabgaben gemäß den Vorschriften des betreffenden Niederlassungsstaates nachgekommen ist.
- ➡ Die Eintragung in ein Berufs-, Handels- oder vergleichbares Register oder eine andere Grundlage für die Berechtigung zur Erbringung der betreffenden Dienstleistungen im Niederlassungsstaat.
- ➡ Eine kurze Erklärung, dass keine Gründe im Zusammenhang mit strafrechtlichen Verurteilungen nach innerstaatlichen Vorschriften zur Umsetzung des Artikels 57 Absatz 1 der Richtlinie 2014/24/EU vorliegen
- ➡ Referenzen vergleichbarer Aufträge aus den letzten zwei Jahren mit Angabe des Ausführungszeitraums, des Auftragswerts und der Art des Auftrags. Wir weisen darauf hin, dass die angegebenen Referenzen zusätzlich mit Unterlagen zu belegen sind.
- ➡ Angaben über den Jahresumsatz des letzten Geschäftsjahres mit Angabe des Jahres, der Umsatzzahl und der Währung und/oder, wenn dies nicht möglich ist, der durchschnittliche Jahresumsatz der letzten drei Geschäftsjahre.

**18.2 Die Eignungsnachweise sind in folgender Form mit Angebotsabgabe bereitzustellen:**

Als Nachweis der Eignung gilt neben dem Angebot unser eigenes Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“. Das Formblatt liegt unseren Ausschreibungsunterlagen bei (siehe hierzu **Nr. 7.**). Die Eignung kann auch auf andere Weise nachgewiesen werden (zum Beispiel durch amtliche Bescheinigungen, ggf. Registerauszug oder vergleichbarem). Weitere Bedingungen sind:

- a) Die Eigenerklärung zur Eignung ist vollständig und nachvollziehbar auszufüllen und mit Datum, Unterschrift und ggf. Firmenstempel zu versehen. Auf dem Formblatt sind Angaben zu allen geforderten Eignungsnachweisen zu machen. Dies gilt

sinngemäß auch für die Verwendung von anderen Formblättern oder eigenen Vorlagen.

- b) Bei Einsatz von Nachunternehmern ist die Eigenerklärung auf gesondertes Verlangen auch für diese abzugeben – Buchstabe **a)** und **c)** gelten entsprechend –.
- c) Der Auftraggeber behält sich jedoch das Recht vor, von Bietern, die in die engere Wahl für die Auftragsvergabe kommen, die Vorlage einer amtlichen Bescheinigung, ggf. eines Registerauszugs oder eines anderen gleichwertigen, in dem betreffenden Land üblichen offiziellen Dokuments zu verlangen.

## 19. Zuschlagserteilung

- ☒ Der Zuschlagserteilung wird auf das **niedrigste Angebot** erteilt.
- ☒ Die Angebote (Bewerbungsunterlagen) werden nach nachfolgenden Zuschlagskriterien ggf. einschl. Gewichtung und mit Leistungspunkten bewertet:

Haupt Kriterium:	Haupt Gewichtung:	Einzelgewichtung, Anzahl zu vergebender Leistungspunkte, Unter Kriterium:
Preis	100 %	--

### Weitere Modularitäten:

- ➡ Bei Gleichstand entscheidet die Qualität der Referenzen

## 20. Nachforderung:

Es wird nachgefordert.

## 21. Sonstiges:

- ➡ Angebote in Papierform sind nicht zugelassen.
- ➡ Die Kommunikation zwischen Verfahrensteilnehmer /Bieter erfolgt während des Vergabeverfahrens ausschließlich über E-Mail je nach Fragestellung an den jeweiligen Ansprechpartner – siehe hierzu **Nr. 5.** –
- ➡ Über die Veröffentlichung von zusätzlichen Informationen und/oder Ergänzungen, Austauschseiten, Fragenkataloge, sonstigen Aktualisierungen dieser Ausschreibungsunterlagen werden Sie automatisch informiert, sofern sie Ihr Interesse in Form einer freiwilligen Registrierung für diese Verfahrensausschreibung – siehe hierzu **Nr. 6** – bekundet haben. Alle Änderungen werden nach Ihrer Veröffentlichung und Mitteilung an Registrierte, Bestandteil unserer Ausschreibungsunterlagen. Angebote sind dann ggf. anzupassen und neu einzureichen.